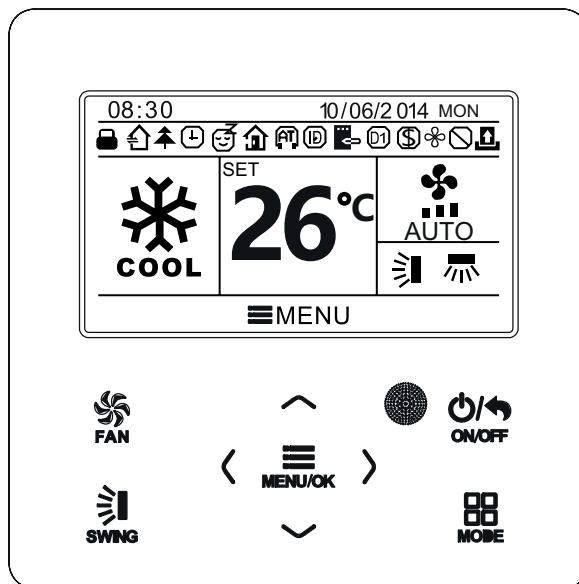




## Manuale per l'Utente e Installazione

### Filocomando



**M-RF-CW3-L-G**

#### NOTA IMPORTANTE:

Leggere attentamente il presente Manuale prima di installare ed avviare il funzionamento del Vostro nuovo Condizionatore. Conservare il Manuale a portata di mano per riferimenti futuri.



[www.multiwarm.it](http://www.multiwarm.it)

## **AVVERTENZE PER L'UTENTE**

**Per un'installazione e un funzionamento corretto, leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente Manuale.**

**Prima di leggere le istruzioni, prestare attenzione ai punti seguenti:**

- (1) Non installare il filocomando in luoghi umidi o esposti al sole.
- (2) Non urtare, lanciare o smontare il filocomando.
- (3) Non toccare il filocomando con le mani bagnate.
- (4) L'Utente non deve rimuovere o installare il Filocomando in autonomia. È necessario rivolgersi sempre al Servizio Tecnico Autorizzato.
- (5) Il Filocomando è un modello generale, applicabile su diversi tipi di Unità. Alcune funzioni non sono disponibili su alcuni tipi di Unità; per i dettagli, fare riferimento al Manuale Utente della specifica Unità. L'impostazione delle funzioni non disponibili non ha alcun effetto sul funzionamento dell'Unità.
- (6) Il Filocomando è universale. Il ricevitore remoto si trova nell'Unità Interna, oppure nel Filocomando. Fare riferimento ai Modelli specifici.

<b>1. INTRODUZIONE AL DISPLAY .....</b>	<b>4</b>
1.1 Descrizione del Filocomando .....	4
1.2 Istruzioni schermo LCD .....	4
<b>2. PULSANTI.....</b>	<b>6</b>
2.1 Descrizione dei pulsanti.....	6
2.2 Funzione dei pulsanti.....	6
<b>3. ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO .....</b>	<b>7</b>
3.1 Struttura del Menù .....	7
3.2 Impostazione ON/OFF ("Accensione/Spegnimento" ).....	8
3.3 Impostazione del Modo di Funzionamento.....	8
3.4 Impostazione della Temperatura .....	8
3.5 Impostazione della Velocità del Ventilatore .....	9
3.6 Impostazione dell'oscillazione automatica delle alette dell'aria .....	9
3.7 Impostazione delle Funzioni .....	12
3.8 Visualizzazione dello stato dell'Unità.....	17
3.9 Visualizzazione degli Errori correnti .....	18
3.10 Impostazione del Timer .....	20
3.11 Impostazione dell'ora corrente.....	26
3.12 Impostazione "LOCK" di blocco.....	28
<b>4. ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE .....</b>	<b>29</b>
4.2 Requisiti di installazione .....	29
4.1 Parti e dimensioni del Filocomando.....	29
4.3 Metodo di installazione .....	30
4.4 Smontaggio .....	32

## 1. INTRODUZIONE AL DISPLAY

### INTRODUZIONE AL DISPLAY

#### 1.1 Descrizione del Filocomando

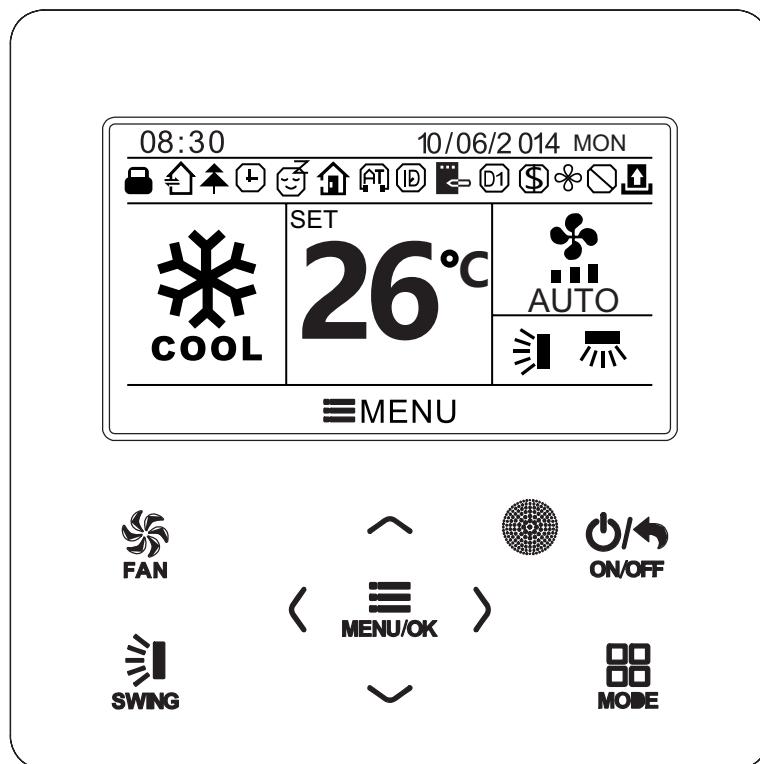


Fig. 1 Aspetto esteriore del filocomando

#### 1.2 Istruzioni schermo LCD

N°	Visualizzazione/simbolo	Istruzioni
1		Funzione di oscillazione automatica alto-basso.
2		Funzione di oscillazione automatica sinistra-destra.
3		Funzione di rinnovo dell'aria "Fresh Air"
4		Funzionamento notturno "Sleep"
5		Modo operativo Automatico
6		Modo operativo Raffrescamento

## INTRODUZIONE AL DISPLAY

N°	Visualizzazione/simbolo	Istruzioni
7		Modo operativo Deumidificazione.
8		Modo operativo Ventilazione.
9		Modo operativo Riscaldamento.
10		Funzione di purificazione dell'aria "HEALTH".
11		Funzione "I-DEMAND".
12		Funzione di mantenimento della temperatura "ABSENCE".
13		Stato di schermatura (Pulsanti, temperatura, ON/OFF, modo operativo o risparmio energetico sono schermati da monitor remoto).
14		Velocità del ventilatore attualmente impostata.
15		Funzione "Memory" (memorizzazione in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica).
16		Funzione di diagnostica degli errori "DRED".
17		Funzione di risparmio energetico "SAVE":
18		Funzione "X-FAN".
19		Funzione stato Timer attivo "TIMER ON".
20		Stato scheda Gate estratta o non presente.
21		Funzione silenziosa "QUIET".
22		Funzione di blocco dei pulsanti "LOCK".

## 2. PULSANTI

### PULSANTI

#### 2.1 Descrizione dei pulsanti

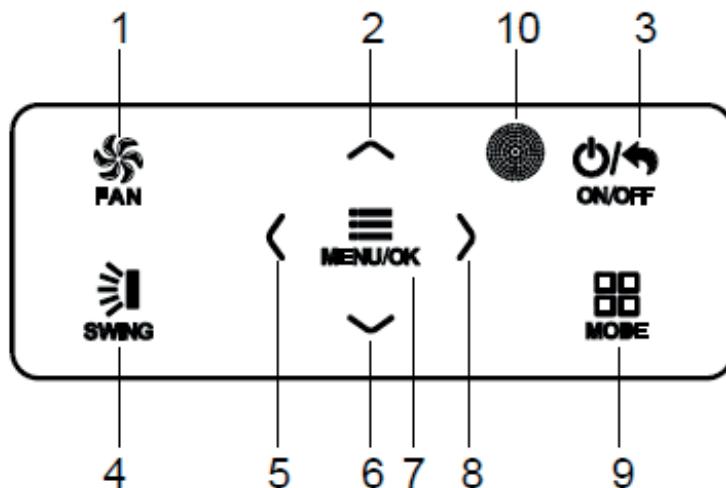


Fig. 2 Pulsanti del Filocomando

#### 2.2 Funzione dei pulsanti

N.	Nome tasto	Funzione tasto
1	FAN (VENTILAZIONE)	Impostazione bassa velocità, media velocità, alta velocità, turbo e velocità automatica.
2	^	(1) Impostazione temperatura (2) Impostazione parametro (3) Spostamento cursore opzioni
6	▽	
3	ON/OFF/BACK (ACCENSIONE/SPEGNIMENTO/INDIETRO)	(1) Accensione o spegnimento unità (2) Ritorno alla pagina precedente
4	SWING (OSCILLAZIONE)	Impostazione oscillazione alto/basso e sinistra/destra
5	<	(1) Impostazione ON o OFF della funzione collegata (2) Spostamento cursore opzioni
8	>	(3) Impostazione parametro
7	MENU/OK	(1) Accesso pagina menu (2) Conferma impostazione
9	MODE (MODALITÀ)	Impostazione modalità automatica, raffreddamento, deumidificazione, ventilazione e riscaldamento per l'unità interna.
10	Finestra ricevitore telecomando a distanza	

### 3. ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

### 3.1 Struttura del Menù

La normale impostazione del Filocomando può essere effettuata direttamente sulla pagina principale, includendo velocità di ventilazione, oscillazione delle alette di diffusione dell'aria, impostazione della temperatura, modo di funzionamento, avvio/arresto ON/OFF. L'impostazione e la visualizzazione dello stato di altre funzioni possono essere effettuate nel Sottomenù corrispondente. La struttura del Menù è illustrata in dettaglio nella Fig. 3.

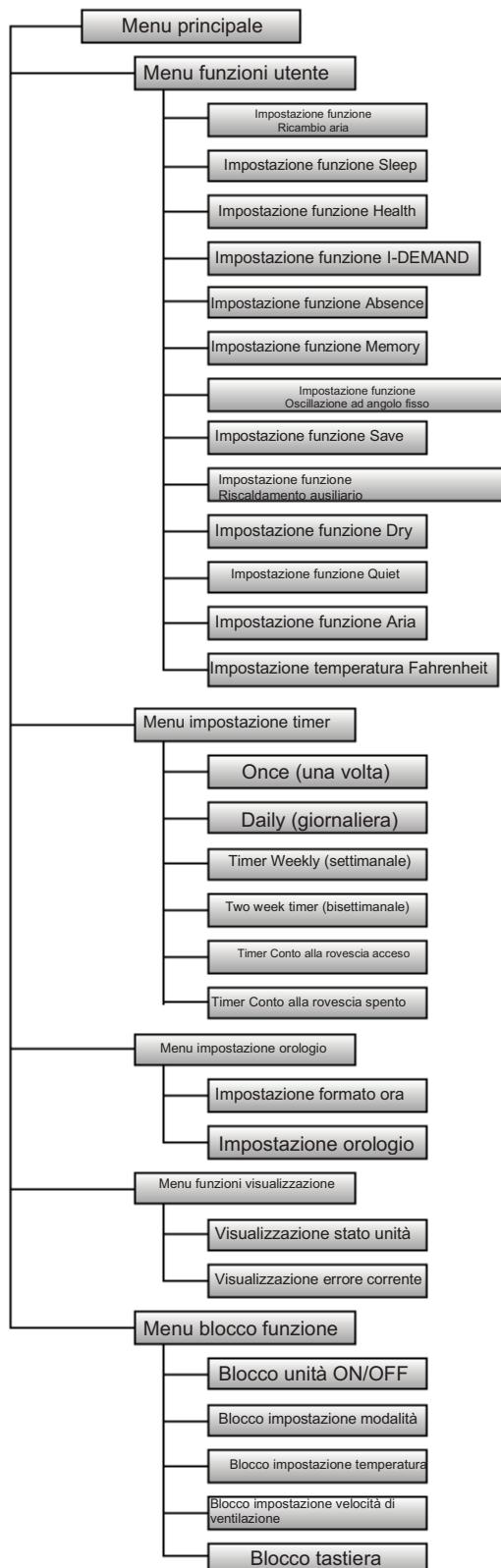


Fig. 3 Struttura del Menù

### **3.2 Impostazione ON/OFF ("Accensione/Spegnimento")**

Quando il Filocomando si trova sulla pagina principale, premere il pulsante "ON/OFF" per accendere l'Unità. Premere nuovamente il pulsante "ON/OFF" per spegnere l'Unità. Le schermate dello stato "On/Off" sono illustrate alle Fig. 4 e 5.

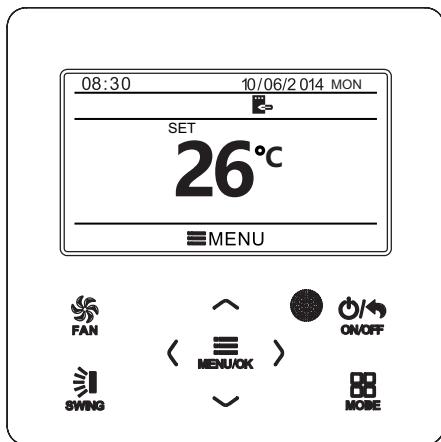


Fig. 4 Stato "OFF" (Spegnimento)

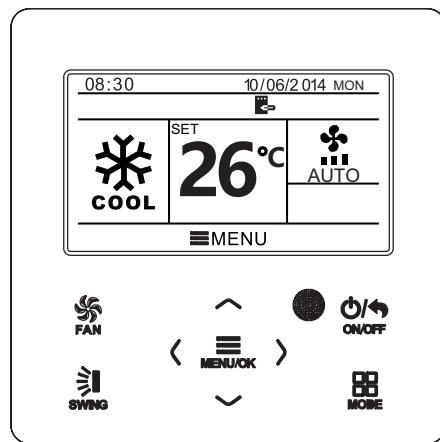
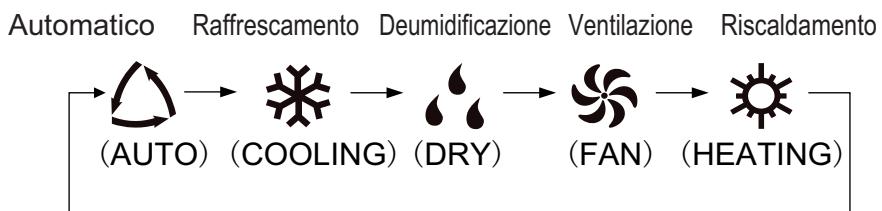


Fig. 5 Stato "ON" (Accensione)

### **3.3 Impostazione del Modo di Funzionamento**

Ad Unità accesa ("ON"), ogni volta che viene premuto il pulsante "MODE", il modo di funzionamento impostato varia nella sequenza sotto indicata:



Nota: Se la funzione di risparmio energetico "Save" è attiva, la modalità Automatica "Auto" non è disponibile.

### **3.4 Impostazione della Temperatura**

Con l'Unità accesa ("ON"), premere il pulsante "Λ" o "V" sulla pagina principale, per aumentare o diminuire la temperatura impostata ad intervalli di 1°C (°F); se i pulsanti vengono mantenuti premuti, la temperatura impostata aumenta o diminuisce di 1°C (°F) ogni 0.3 secondi.

L'intervallo di impostazione della temperatura nelle modalità "Cooling" ("Raffrescamento"), "Dry" ("Deumidificazione"), "Fan" ("Ventilazione") e "Heating" ("Riscaldamento") è 16°C ~ 30°C (61°F ~ 86°F).

In modalità "Auto" ("Automatica"), non è possibile regolare la temperatura.

## Nota:

Se il Filocomando riceve i segnali del Telecomando, il Filocomando può assumere la funzione di regolazione della temperatura impostata della modalità "Automatica" del Telecomando, ma esso deve essere utilizzato con un'Unità Interna che possieda la funzione di regolazione della temperatura in modalità "Automatica".

## 3.5 Impostazione della Velocità del Ventilatore

Ad Unità accesa ("ON"), premere il pulsante "FAN": la velocità del ventilatore commuterà nella sequenza seguente:

Low (Bassa) → Medium (Media) → High (Alta) → Turbo (Potenziata) → Auto (Automatica)  
→ Low (Bassa)

I simboli visualizzati sono illustrati in Fig. 6.



Fig. 6 Impostazione della velocità del ventilatore

## 3.6 Impostazione dell'oscillazione automatica delle alette dell'aria

Ad Unità accesa ("ON"), premere il pulsante "SWING" per impostare la funzione di oscillazione delle alette di diffusione dell'aria.

Sono disponibili due modalità di oscillazione: oscillazione ad angolo fisso e oscillazione semplice.

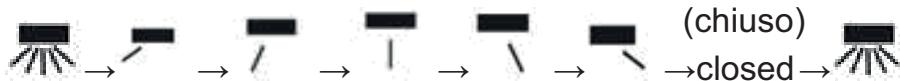
In caso di impostazione dell'oscillazione ad angolo fisso, l'oscillazione si svolge nel modo seguente:

Ad Unità accesa ("ON"), premere il pulsante "SWING" per selezionare l'oscillazione dall'alto verso il basso e viceversa . L'angolo di oscillazione alto / basso viene regolato in modo circolare nella seguente sequenza:



## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Selezionare l'oscillazione alto / basso e l'oscillazione sinistra / destra mediante il pulsante " < " o " > ". In caso di scelta dell'oscillazione sinistra / destra , l'angolo di oscillazione viene regolato in modo circolare nella sequenza seguente:



### Nota:

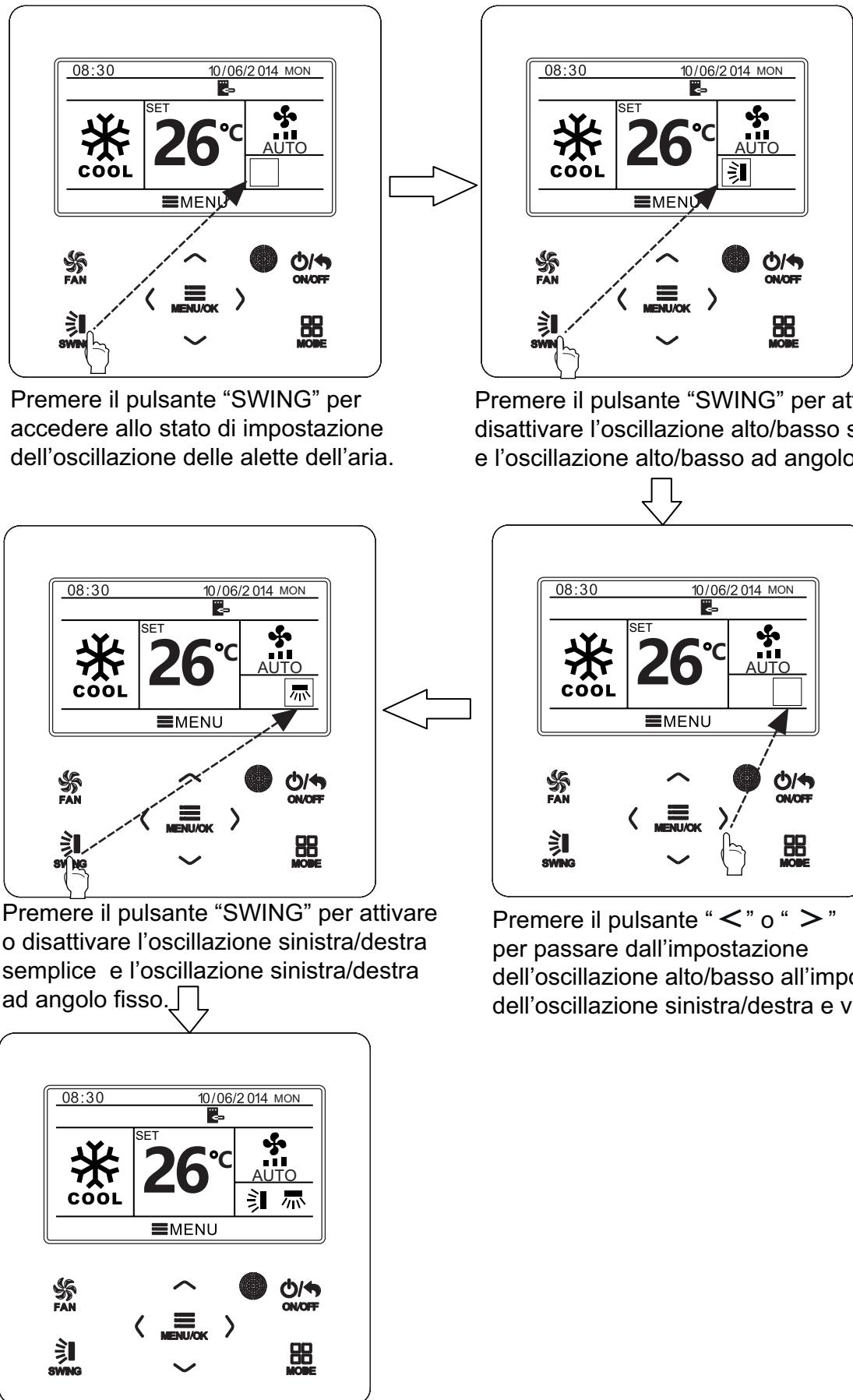
Attivare la modalità di oscillazione ad angolo fisso nella pagina relativa all'impostazione delle funzioni.

Se il Modello non dispone dell'oscillazione ad angolo fisso, quest'ultima risulterà non valida quando il Filocomando attiva la modalità di oscillazione ad angolo fisso.

Modalità di oscillazione semplice: quando la modalità di oscillazione ad angolo fisso è spenta, l'oscillazione si svolge nel modo seguente:

Premendo il pulsante "SWING" con l'Unità accesa ("ON"), viene visualizzato il riquadro dell'oscillazione alto / basso. Premere quindi il pulsante "SWING" per attivare o disattivare l'oscillazione alto / basso. Il simbolo  viene visualizzato quando l'oscillazione alto / basso è attiva e non viene visualizzato quando la funzione è inattiva. Se il riquadro dell'oscillazione alto / basso è ancora presente, premere il pulsante " < " o " > " per passare all'oscillazione sinistra / destra. A questo punto, viene visualizzato il riquadro relativo all'oscillazione sinistra / destra. In questo caso, premere il pulsante "SWING" per attivare o disattivare la funzione di oscillazione sinistra / destra. Il simbolo  viene visualizzato quando l'oscillazione sinistra / destra è attiva e non viene visualizzato quando la funzione è inattiva. Per i dettagli relativi al funzionamento, fare riferimento alla Fig. 7.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



Una volta eseguita l'impostazione, si esce automaticamente dallo stato di impostazione dopo 5 secondi.

Fig. 7 Impostazione dell'oscillazione delle alette dell'aria

## 3.7 Impostazione delle Funzioni

Premere il pulsante "MENU/OK" sulla pagina principale per accedere alla pagina del Menù principale. Premere il pulsante "  $\wedge$  " o "  $\vee$  ", oppure "  $<$  " o "  $>$  " per selezionare il simbolo relativo all'impostazione delle Funzioni. Quindi premere il pulsante "MENU/OK" per accedere alla pagina di impostazione delle Funzioni Utente. Premere il pulsante "  $\wedge$  " o "  $\vee$  " per selezionare la voce corrispondente ad una funzione specifica. Premere il pulsante "  $<$  " o "  $>$  " per attivare o disattivare questa funzione. Se non è possibile impostare la voce della funzione scelta, questa sarà visualizzata in grigio. Fare riferimento alla Fig. 8.

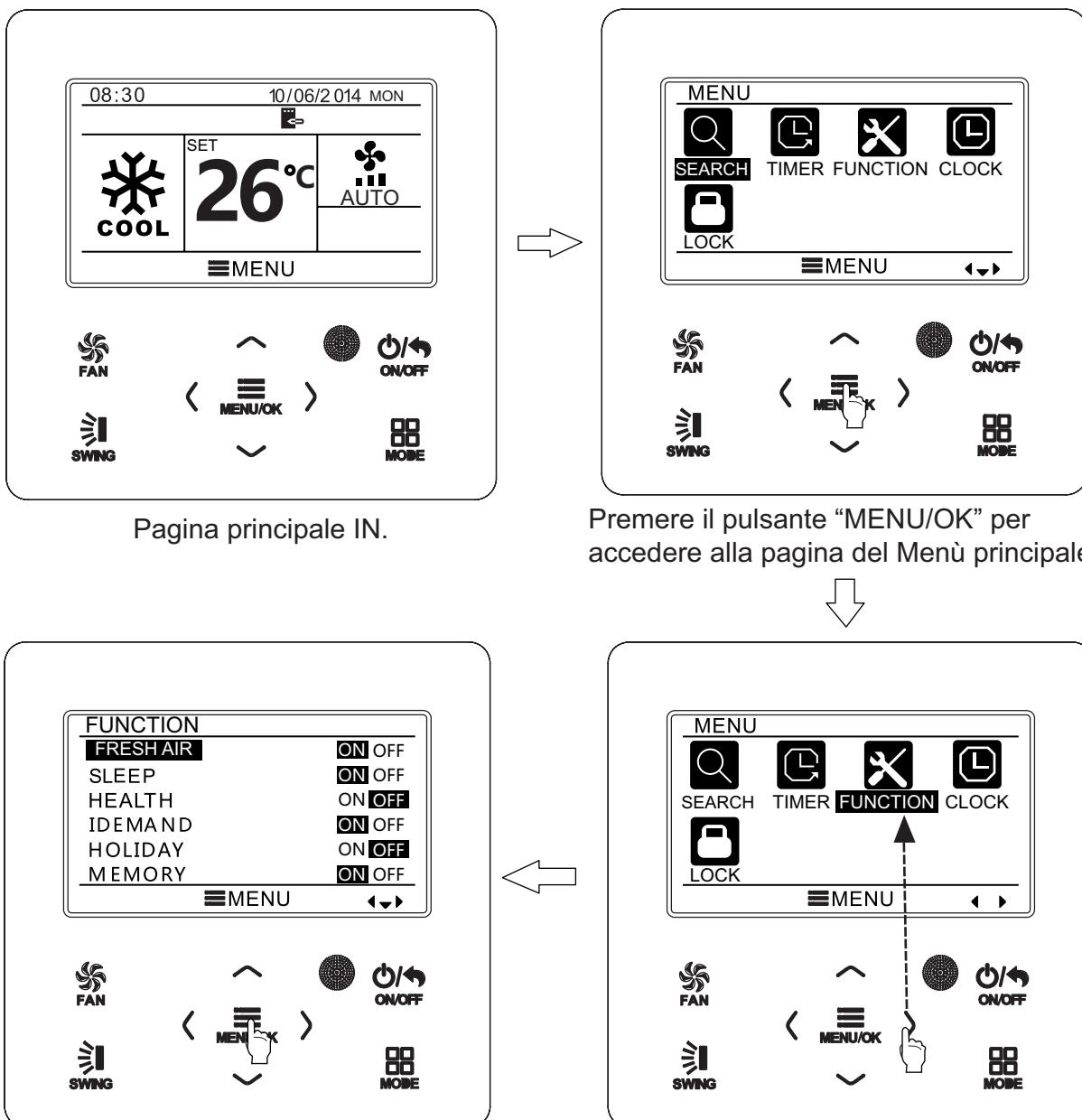


Fig. 8 Impostazione delle Funzioni

### 3.7.1 Impostazione della Funzione di Ricambio dell'aria "Fresh Air"

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "∨" per selezionare la funzione di ricambio dell'aria "Fresh Air"; premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione. Quando la funzione di ricambio dell'aria "Fresh Air" viene attivata, il Filocomando visualizza il simbolo ".

(1) Modello senza sistema di ventilazione a 2 vie

Premere il pulsante "MENU" per regolare la modalità di ricambio dell'aria. Dopo essere entrati nell'impostazione della modalità "Fresh Air", premere il pulsante "Λ" o "∨" per regolare la modaluità nell'intervallo 1 ~ 10. Al termine dell'impostazione, premere il pulsante "MENU" per salvare l'impostazione stessa.

(2) Modello con sistema di ventilazione a 2 vie.

a) Ad Unità spenta ("OFF"), se la funzione "Fresh Air" viene attivata, la velocità di ventilazione può essere regolata mediante il pulsante "FAN", e la funzione Silenziosa "Quiet" può essere attivata.

b) Se l'Unità viene spenta, la funzione "Fresh Air" viene disattivata.

### 3.7.2 Impostazione del Funzionamento notturno "Sleep"

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "∨" per selezionare la funzione "Sleep"; premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione "Sleep" con memorizzazione automatica.

#### Note:

- In modalità "Fan" ("Ventilazione") ed in modalità "Auto" ("Automatica"), la funzione "Sleep" non è disponibile.
- La funzione "Sleep" sarà annullata in caso di spegnimento dell'Unità, oppure in caso di commutazione dei modi operativi.

### 3.7.3 Impostazione della Funzione di Purificazione dell'aria "Health"

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "∨" per selezionare la funzione "Health"; premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione "Health" con memorizzazione automatica.

### 3.7.4 Impostazione della Funzione della Riduzione dei Consumi "I-Demand"

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "∨" per selezionare la funzione "I-Demand"; premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione "I-Demand" con memorizzazione automatica.

#### Note:

- Questa funzione è disponibile unicamente in modo "Cooling" ("Raffrescamento").

- Una volta impostata la funzione, la temperatura impostata è visualizzata in SE. In questo caso, l'impostazione della temperatura e della velocità di ventilazione sono schermate.
- La funzione è annullata allo spegnimento dell'Unità, oppure in caso di commutazione dei modi operativi.
- Questa funzione e la funzione "Sleep" non possono essere attive simultaneamente. Se la funzione "I-Demand" è impostata per prima e la funzione "Sleep" è impostata successivamente, la funzione "I-Demand" sarà annullata quando la funzione "Sleep" è attivata e viceversa.

### 3.7.5 Impostazione della Funzione Assenza "Absence"

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "∨" per selezionare la funzione "Absence"; premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione "Absence" con memorizzazione automatica.

Questa funzione si utilizza per mantenere costante il valore della temperatura interna, in modo che l'Unità possa attuare un riscaldamento rapido.

#### Note:

- Questa funzione è disponibile unicamente in modalità "Heating" ("Riscaldamento").
- Una volta impostata la funzione, la temperatura impostata visualizzata è di 8°C (46°F). In questo caso, l'impostazione della temperatura e della velocità di ventilazione sono schermate.
- La funzione è annullata in caso di commutazione delle modalità.
- Questa funzione e la funzione "Sleep" non possono essere attive simultaneamente. Se la funzione "Absence" è impostata per prima e la funzione "Sleep" è impostata successivamente, la funzione "Absence" sarà annullata quando la funzione "Sleep" è attivata e viceversa.

### 3.7.6 Impostazione della Funzione di Memoria "Memory"

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "∨" per selezionare la funzione "Memory"; premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione "Memory" con memorizzazione automatica.

### 3.7.7 Impostazione della modalità Impostazione angolo fisso aletta aria "Fixed-angle Swing Mode"

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "∨" per selezionare l'opzione della funzione di blocco dell'oscillazione dell'aletta dell'aria: l'aletta si arresterà in una posizione fissa.

Premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione con memorizzazione automatica.

#### Note:

Se la funzione di impostazione dell'aletta aria ad angolo fisso non è disponibile per l'Unità collegata, questa funzione viene annullata automaticamente una volta impostata.

### 3.7.8 Impostazione della Funzione di Risparmio Energetico "Save"

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "∨" per selezionare la funzione "Save"; premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione "Save". Premere il pulsante "MENU" per accedere alla pagina di impostazione della funzione "Save".

Una volta aperta la pagina di impostazione della funzione "Save", premere il pulsante "<" o ">" per selezionare la temperatura limite di Raffrescamento o Riscaldamento. Dopo aver selezionato la temperatura limite di Raffrescamento o di Riscaldamento, premere il pulsante "Λ" o "∨" per regolare il valore della temperatura limite. Dopo aver completato l'impostazione, premere il pulsante "MENU" per salvarla.

**Nota:**

Una volta impostata la funzione "Save", non è possibile impostare la modalità "Auto" ("Automatica").

### 3.7.9 Impostazione della Funzione di Riscaldamento Ausiliario "Auxiliary Heating"

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "∨" per selezionare la funzione "Auxiliary Heating"; premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione "Auxiliary Heating" con memorizzazione automatica.

### 3.7.10 Impostazione della Funzione Anti-muffa "X-fan"

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "∨" per selezionare l'opzione della funzione di Deumidificazione "Dry"; premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione con memorizzazione automatica.

- Questa funzione è disponibile unicamente in modalità "Cooling" ("Raffrescamento") e "Dry" ("Deumidificazione").

### 3.7.11 Impostazione della Funzione Silenziosa "Quiet"

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "∨" per selezionare la funzione "Quiet"; premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione con memorizzazione automatica.

**Nota:** Questa funzione è disponibile unicamente nelle modalità "Cooling" ("Raffrescamento"), "Heating" ("Riscaldamento") e "Auto" ("Automatica").

### 3.7.12 Impostazione della Temperatura Fahrenheit

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "V" per selezionare la temperatura Fahrenheit; premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione con memorizzazione automatica. Una volta chiusa questa funzione, verrà visualizzata la temperatura in gradi Celsius.

### 3.7.13 Impostazione della Funzione Aria "Air"

Dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "V" per selezionare la funzione "Air"; premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione "Air". Premere il pulsante "MENU" per regolare la modalità della funzione "Air".

Nella pagina di impostazione della modalità della funzione "Air", premere il pulsante "Λ" o "V" per regolare la modalità nell'intervallo 1 ~ 2. Dopo aver completato l'impostazione, premere il pulsante "MENU" per salvarla.

Ogni modalità ha il seguente significato: 1 - aspirazione; 2 - scarico.

### 3.7.14 Impostazione della Funzione di Diagnostica degli Errori "Dred"

Entrare in modalità "Dred" dalle Unità Interne: dopo essere entrati nella pagina delle Funzioni Utente, premere il pulsante "Λ" o "V" per selezionare la funzione "Dred" e premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare la funzione "Air". Premere il pulsante "MENU" per entrare nella pagina di impostazione della modalità "Dred".

Dopo essere entrati nella pagina di impostazione della modalità "Dred", utilizzare il pulsante "Λ" o "V" per regolare le modalità: d2, d3. Al termine dell'impostazione, premere il pulsante "MENU" per salvare l'impostazione e ritornare al punto precedente. Durante il procedimento di impostazione, premere il pulsante "ON/OFF" per ritornare indietro al punto precedente.

#### Nota:

- Il metodo di avvio della modalità "DRED" è impostato dalle Unità Interne.
- Ingresso nella modalità "DRED" dalle Unità Esterne:
  - (1) Sono disponibili 3 tipi di modalità "DRED": DRED1, DRED2 e DRED3. La modalità "DRED" è controllata dall'Unità. Il Filocomando visualizza solo l'icona.
  - (2) La modalità "DRED" non è controllata dal comando remoto. La modalità "DRED" non può essere impostata mediante il pannello di controllo.
- Ingresso nella modalità "DRED" dalle Unità Interne:
  - (1) Dopo l'impostazione della funzione "DRED" (impostata da comando remoto o da pannello di controllo), l'icona corrispondente sarà visualizzata.
  - (2) Arrestare la modalità "DRED" in modalità di arresto ("Off") o in modalità "Fan" ("Ventilazione").
  - (3) d2: DRED2; d3: DRED3.

### 3.8 Visualizzazione dello stato dell'Unità

Premere il pulsante "MENU" per accedere al Menù e selezionare il simbolo della funzione da visualizzare. Quindi premere il pulsante "MENU" per accedere alla pagina di visualizzazione delle funzioni. Premere il pulsante "Λ" o "V", per selezionare la funzione di visualizzazione dello stato. Premere il pulsante "MENU" per accedere alla pagina di visualizzazione dello stato dell'Unità. Premere il pulsante "BACK" per tornare alla pagina precedente. Fare riferimento alla Fig. 9. È possibile visualizzare gli stati seguenti: funzionamento del riscaldamento ausiliario, temperatura ambiente interno, temperatura ambiente esterno.

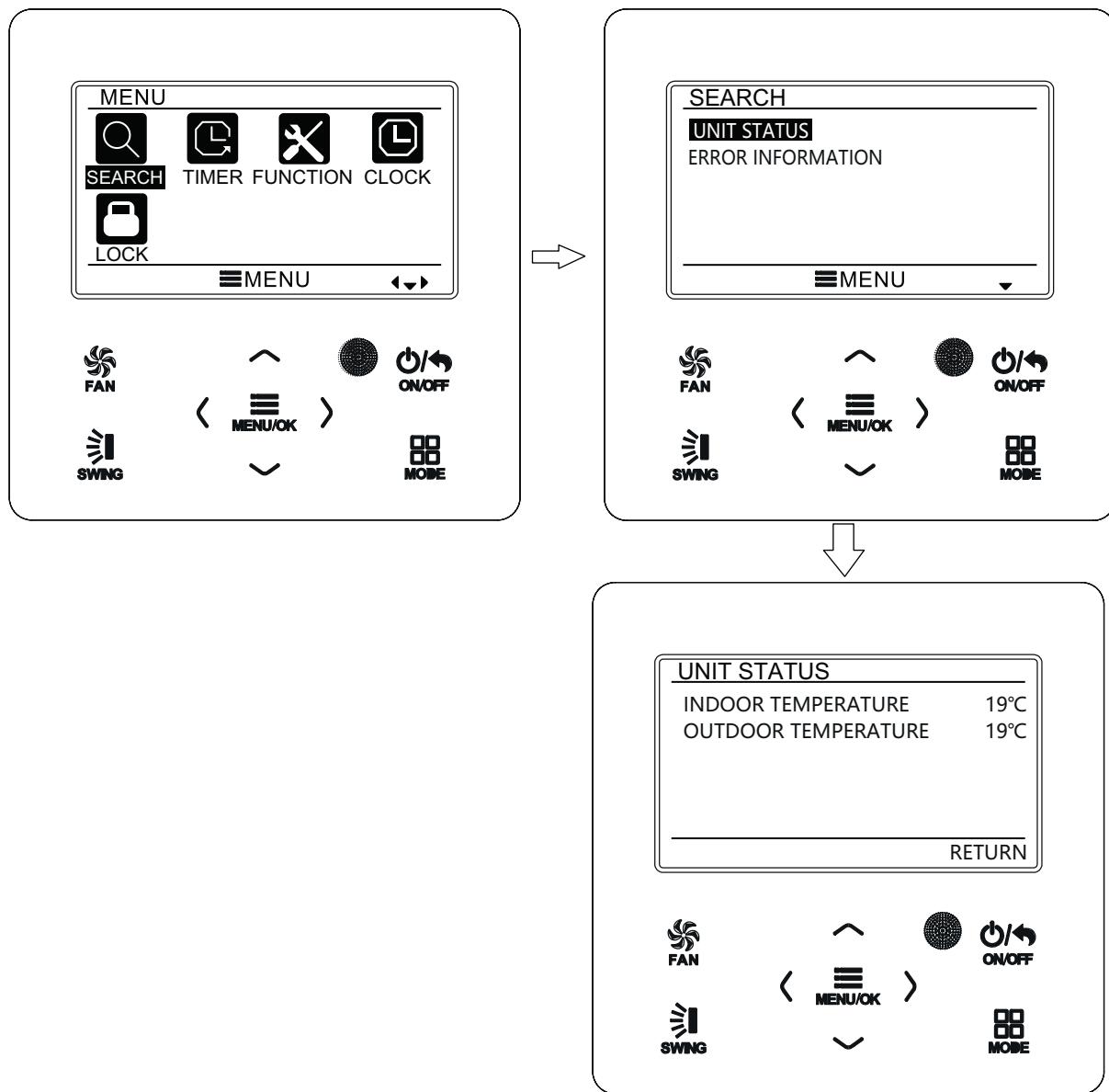


Fig. 9 Visualizzazione dello Stato

### 3.9 Visualizzazione degli Errori correnti

In caso di errore, il simbolo dell'errore viene visualizzato sulla pagina principale del Filocomando, per indicare che nell'Unità si è verificato un malfunzionamento. L'Utente può quindi accedere alla pagina di visualizzazione degli errori, per visualizzare l'anomalia corrente.

Premere il pulsante "MENU" per accedere al Menù e selezionare il simbolo della funzione da visualizzare. Quindi premere il pulsante "MENU" per accedere alla pagina di visualizzazione delle funzioni. Premere il pulsante "Λ" o "∨", per selezionare l'informazione corrispondente all'errore. Premere il pulsante "MENU" per accedere alla pagina di visualizzazione degli errori. Se si verifica un gran numero di errori, premere "Λ" o "∨" per girare le pagine. Premere il pulsante "BACK" per tornare alla pagina precedente. Fare riferimento alla Fig. 10.

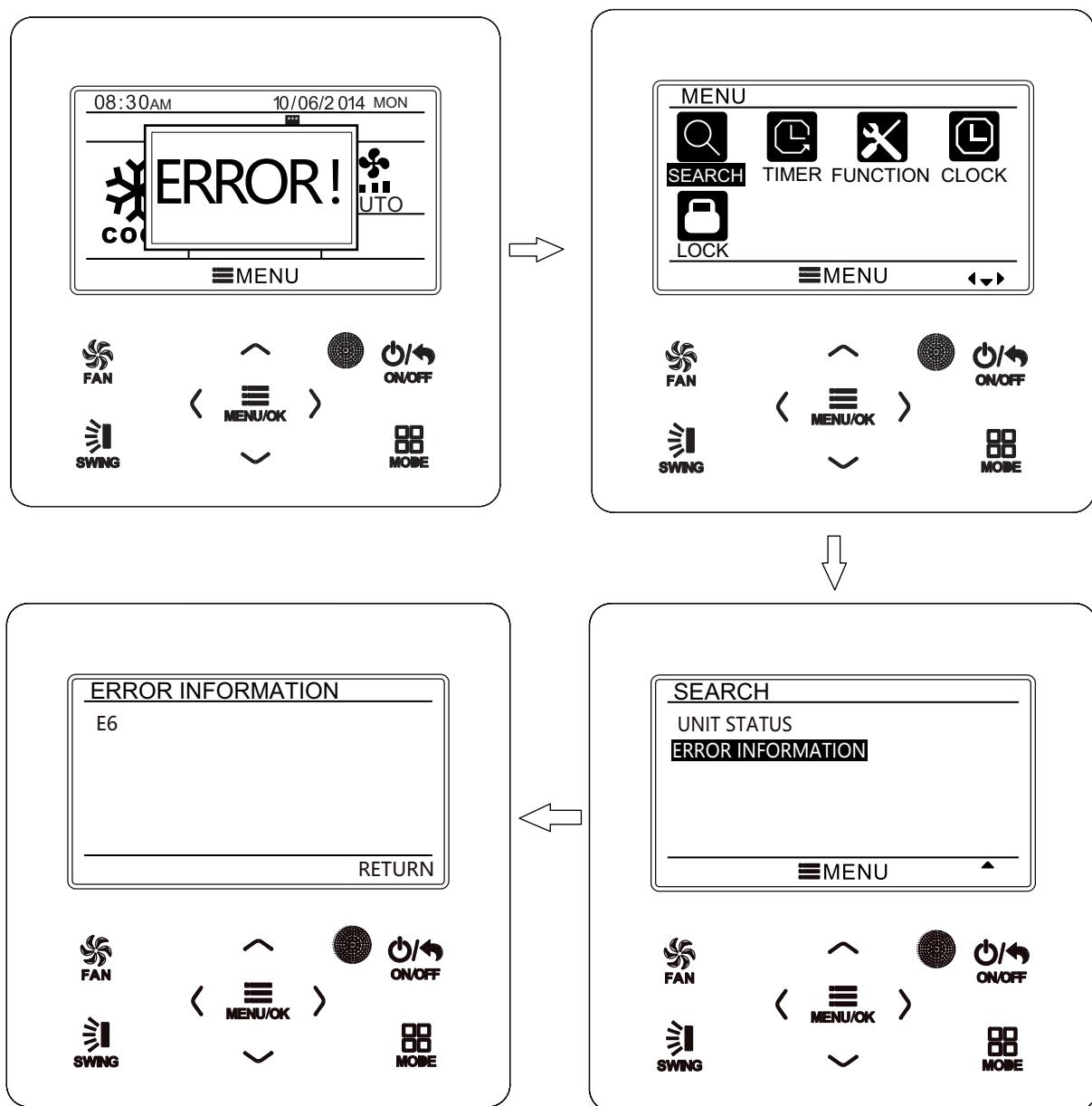


Fig. 10 Visualizzazione dell'Errore corrente

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

<b>Descrizione</b>	<b>Codice di errore</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Codice di errore</b>
Cortocircuito/circuito aperto del sensore di temperatura dell'aria di ripresa	F1	Errore di comunicazione scheda drive	P6
Cortocircuito/circuito aperto del sensore di temperatura dell'evaporatore	F2	Protezione surriscaldamento compressore	H3
Cortocircuito/circuito aperto del sensore di temperatura del rubinetto del Liquido dell'Unità Interna	b5	Mancata combinazione tra le Unità Interna ed Esterna	LP
Cortocircuito/circuito aperto del sensore di temperatura del rubinetto del Gas dell'Unità Interna	b7	Errore valvola di espansione o linea di comunicazione scollegata	dn
Cortocircuito/circuito aperto del sensore di temperatura IPM	P7	Conflitto di modo di funzionamento	E7
Cortocircuito/circuito aperto del sensore di temperatura dell'ambiente esterno	F3	Esecuzione del vuoto	Fo
Cortocircuito/circuito aperto del sensore di temperatura del condensatore dell'Unità Esterna	F4	Errore ponticello	C5
Cortocircuito/circuito aperto del sensore di temperatura di scarico	F5	Sbrinamento forzato	H1
Errore di comunicazione tra Unità Interna e Unità Esterna	E6	Mancato avvio del compressore	Lc
Protezione sotto-tensione bus DC	PL	Protezione alta temperatura di scarico	E4
Protezione sovra-tensione bus DC	PH	Protezione sovraccarico	E8
Errore del circuito di rilevamento della corrente di fase del compressore	U1	Protezione sovracorrente intera Unità	E5
Protezione smagnetizzazione del compressore	HE	Protezione da sovrafase corrente	P5
Protezione PFC	Hc	Desincronizzazione del compressore	H7
Protezione temperatura IPM	P8	Protezione corrente IPM	H5
Protezione da sovraccarico	L9	Protezione inversione / perdita fase compressore	Ld
Protezione da mancanza di carica del sistema o da blocco	F0	Frequenza limitata/ridotta con protezione di corrente dell'intera Unità	F8
Errore di carica del condensatore	PU	Frequenza limitata/ridotta con protezione di corrente IPM	En
Protezione alta pressione	E1	Frequenza limitata/ridotta con alta temperatura di scarico	F9
Protezione bassa pressione	E3	Frequenza limitata/ridotta con protezione anti-gelo	FH

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

<b>Descrizione</b>	<b>Codice di errore</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Codice di errore</b>
Stallo del compressore	LE	Frequenza limitata/ridotta con protezione sovraccarico	F6
Velocità eccessiva	LF	Frequenza limitata/ridotta con protezione temperatura IPM	EU
Errore sensore di temperatura scheda drive	PF	Errore galleggiante Unità Interna	EU
Protezione contattore AC	P9	Protezione anti-gelo	E2
Protezione errore temperatura	PE	Anomalia tensione di ingresso AC	PP
Protezione collegamento sensore	Pd	Errore del circuito di rilevamento della corrente dell'intera Unità	u5
Errore caduta di tensione bus DC	U3	Errore inversione della valvola a 4 vie	U7
Protezione errore ventilatore esterno 1	L3	Stallo del motore	H6
Protezione errore ventilatore esterno 2	LA	Malfunzionamento corrente zero del motore PG	U8
Errore del sensore della temperatura di aspirazione del compressore	dc	Errore intervento ventilatore Unità Interna	U0
Errore di comunicazione tra Unità Interna e connessione alla rete	Ln	Errore indirizzo di rete Unità Interna	y3
Errore di comunicazione tra Unità Esterna e connessione alla rete	LM	Overflow di allocazione dell'indirizzo IP	yb
Errore principale lato connessione rete	y2		

### **3.10 Impostazione del Timer**

Il Filocomando può impostare 6 tipi di Timer: il Timer orologio "One time" (una volta), il Timer "Daily" (giornaliero), il Timer "Two week" (bisettimanale), il Timer "Countdown" (conto alla rovescia) e il Timer "Countdown timer off" (conto alla rovescia spento).

Selezionare il simbolo del Timer dopo l'accesso alla pagina del Menù. Premere il pulsante "MENU" per accedere alla pagina di impostazione del Timer. Premere il pulsante "  $\wedge$  " o "  $\vee$  " per selezionare un tipo di Timer.

Premere il pulsante "  $<$  " o "  $>$  " per accendere o spegnere il Timer selezionato. Fare riferimento alla Fig. 11.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

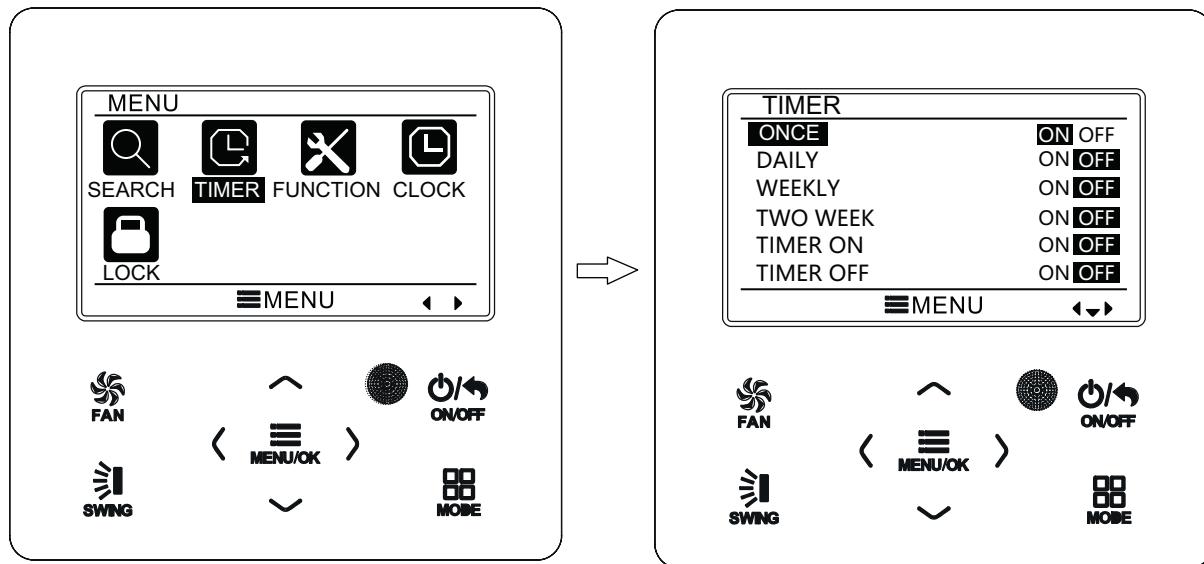


Fig. 11 Attivazione o disattivazione del Timer

### 3.10.1 Timer "One Time" (una volta)

Il Filocomando può impostare il Timer "One time" (una volta). Se l'Unità è spenta, è possibile impostare l'avvio del Timer. Se l'Unità è accesa, è possibile impostare lo spegnimento del Timer. Il Timer può essere attivato una sola volta: quando si raggiunge il valore impostato, il Timer si spegne automaticamente.

Nella pagina di impostazione della funzione Timer, quando viene selezionato il Timer "One time", premere il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare questa funzione del Timer. Premere il pulsante "MENU" per accedere alla pagina di impostazione del valore del Timer, come mostra la Fig. 12.

Premere il pulsante "<" o ">" per selezionare l'ora o i minuti; premere il pulsante "Λ" o "∨" per regolare il valore. Tenendo premuto il pulsante "Λ" o "∨", è possibile diminuire o aumentare rapidamente il valore. Dopo aver completato l'impostazione, premere il pulsante "MENU" per salvare il valore impostato del Timer.

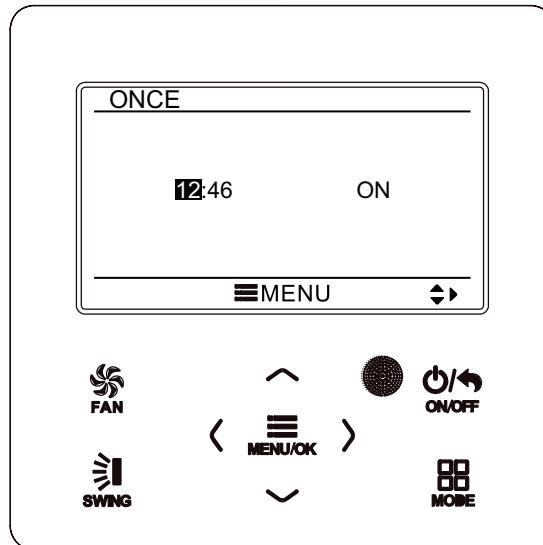


Fig. 12 Pagina di impostazione del Timer "One Time"

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

**Nota:** Quando l'Unità è accesa o spenta, se la funzione Timer è attiva, essa viene annullata automaticamente.

### 3.10.2 Timer "Daily" (giornaliero)

Grazie alla funzione "Daily" del Timer, l'Utente può impostare singolarmente otto segmenti del Timer. Ogni singolo segmento è valido solo quando il Timer è attivo. In ciascun segmento, l'Utente può impostare quanto segue: tempo, accensione/spegnimento dell'Unità, temperatura in Raffrescameto (funzione valida solo quando la modalità corrente è "Cooling"), temperatura in Riscaldamento (funzione valida solo quando la modalità corrente è "Heating"). Fare riferimento alla Fig. 13.

Nella pagina di impostazione del Timer "Daily", premere il pulsante "<" o ">" per selezionare la voce relativa all'impostazione. Premere il pulsante "Λ" o "V" per regolare il valore. Premere il pulsante "MENU" per salvare l'impostazione.

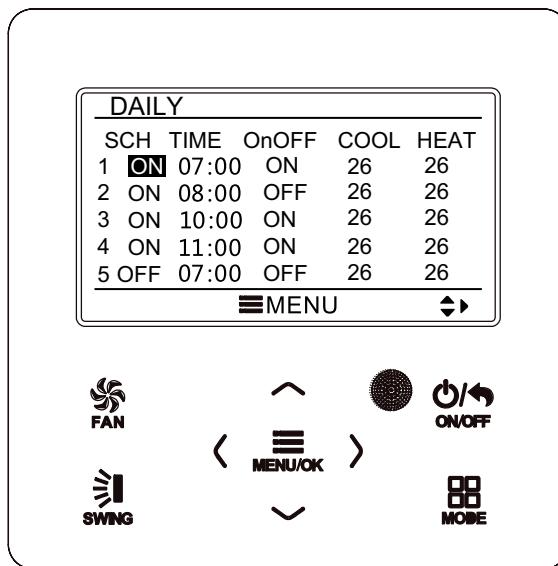


Fig. 13 Impostazione del Timer giornaliero

### 3.10.3 Timer "Weekly" (settimanale)

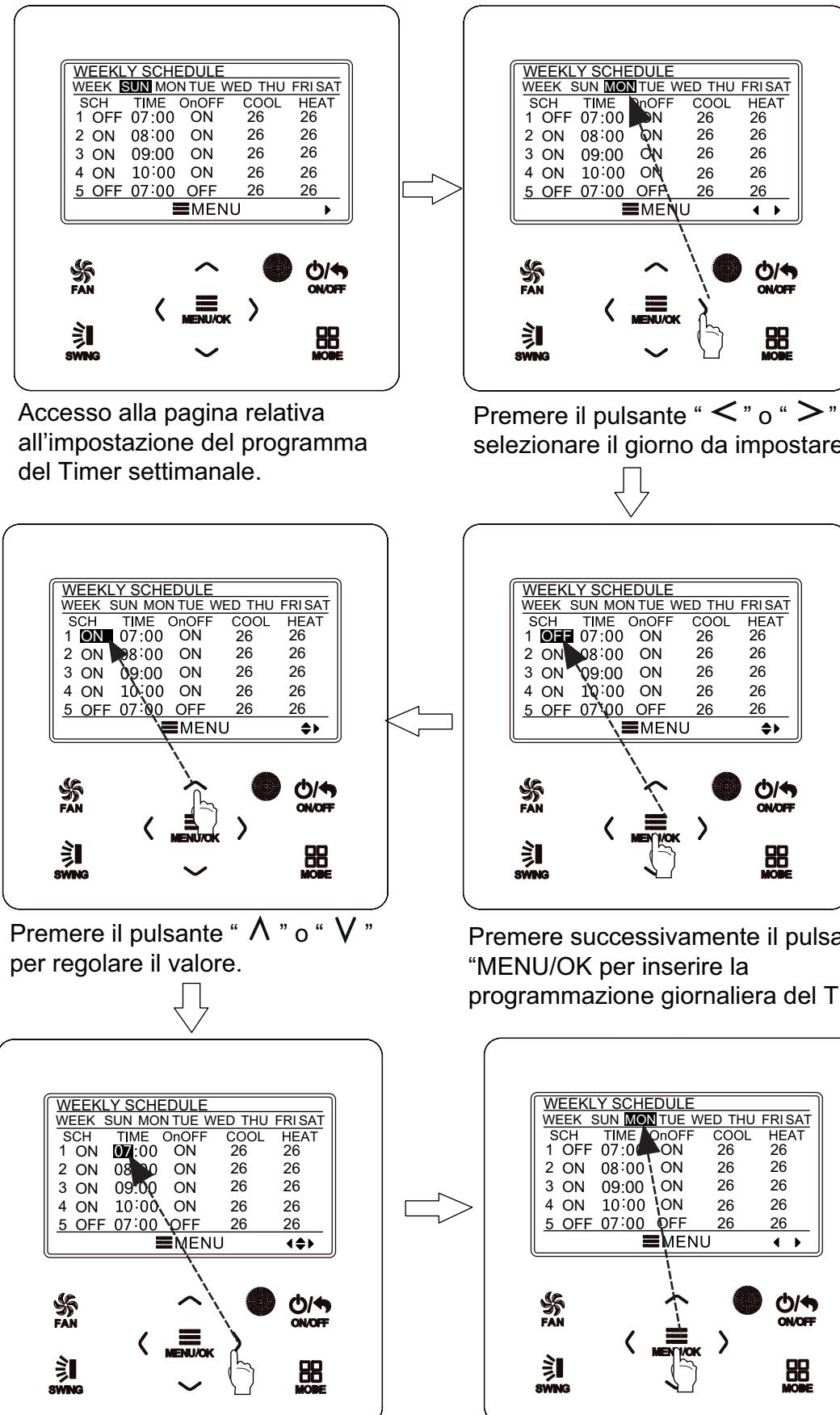
L'Utente può impostare i valori giornalieri del Timer, per una settimana. Ogni giorno, l'Utente può impostare otto segmenti del Timer. L'Unità seguirà l'impostazione corrispondente del Timer per una settimana.

Nella pagina di impostazione del Timer "Weekly", premere il pulsante "<" o ">", per selezionare il giorno da impostare.

Premere successivamente il pulsante "MENU" per inserire la programmazione giornaliera del Timer. Premere il pulsante "<" o ">", per selezionare la voce da impostare. Premere il pulsante "Λ" o "V" per regolare il valore.

Premere il pulsante "MENU" per salvare l'impostazione. Fare riferimento alla Fig. 14.

## ***ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO***



Premere il pulsante “<” o “>” per selezionare la voce da impostare.

Dopo aver completato l'impostazione, premere il pulsante “MENU/OK” per salvare l'impostazione del Timer. Successivamente, il cursore torna alla selezione del giorno.

Fig. 14 Impostazione del Timer settimanale

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

### 3.10.4 Timer "Two Week" (bisettimanale)

L'Utente può impostare i valori giornalieri del Timer per due settimane. Ogni giorno, l'Utente può impostare otto segmenti del Timer. L'Unità seguirà l'impostazione del Timer corrispondente, per due settimane.

Nella pagina di impostazione della funzione Timer, premere il pulsante "Λ" o "V", per selezionare l'impostazione del Timer bisettimanale; premere successivamente il pulsante "MENU" per accedere alla pagina del Menù relativa al Timer bisettimanale. Premere il pulsante "Λ" o "V" per selezionare l'opzione della settimana corrente, quindi premere il pulsante "<" o ">" per impostare la settimana corrente come prima o seconda settimana. Premere il pulsante "MENU" per salvare l'impostazione della settimana corrente. Fare riferimento alla Fig. 15.

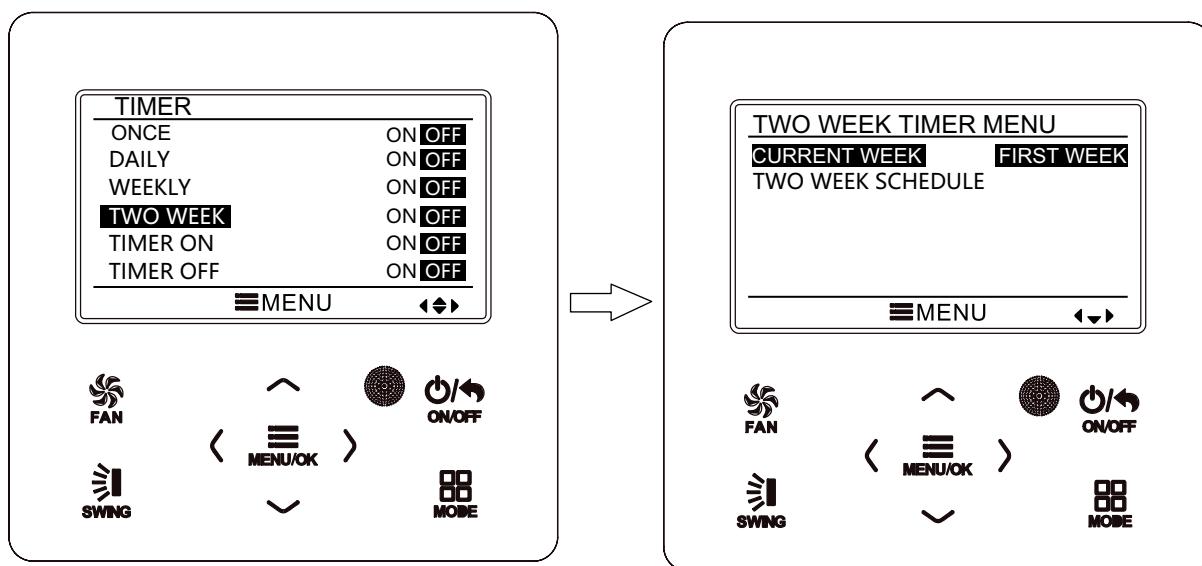


Fig. 15 Impostazione della settimana corrente

Nella pagina del Menù del Timer bisettimanale, premere il pulsante "Λ" o "V" per selezionare l'opzione di programmazione del Timer bisettimanale, quindi premere il pulsante "MENU" per accedervi. Nella pagina di impostazione del Timer bisettimanale, premere il pulsante "<" o ">" per selezionare il giorno da impostare.

Premere successivamente il pulsante "MENU" per accedere alla programmazione del Timer corrispondente al giorno selezionato. Premere il pulsante "<" o ">" per selezionare la voce da impostare. Premere il pulsante "Λ" o "V" per regolare il valore. Premere il pulsante "MENU" per salvare l'impostazione. Premere il pulsante "BACK" per uscire dalla pagina. Per i simboli di impostazione, fare riferimento all'impostazione del Timer settimanale.

### 3.10.5 Timer "Countdown" (conto alla rovescia)

Il Timer "Countdown" comprende l'avvio e l'arresto del Timer. È possibile avviare/arrestare l'Unità all'orario desiderato. Con l'Unità in funzione ("On"), è possibile impostare lo spegnimento del Timer, oppure è possibile impostare contemporaneamente lo spegnimento e il riavvio dell'Unità.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Ad Unità spenta ("Off"), è possibile impostare l'avvio del Timer, oppure è possibile impostare contemporaneamente l'avvio e l'arresto dell'Unità. Se lo spegnimento del Timer tra "x" ore e l'accensione del Timer tra "y" ore sono impostati contemporaneamente con l'Unità in funzione ("On"), l'Unità stessa sarà spenta tra "x" ore e verrà riaccesa tra "y" ore dopo lo spegnimento del Timer.

Nella pagina di impostazione dell'avvio del Timer, premere il pulsante " $\wedge$ " o " $\vee$ " per aumentare o diminuire l'orario del Timer di 0.5 ore. Premere il pulsante "MENU" per salvare l'impostazione. Premere il pulsante "BACK" per tornare alla pagina precedente. Fare riferimento alla Fig. 16.

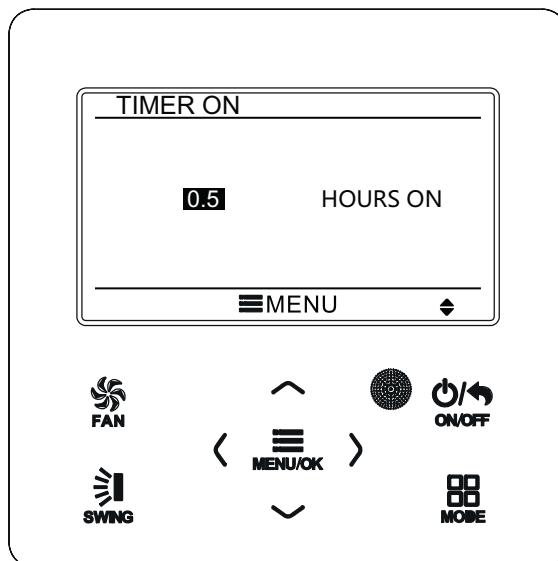


Fig. 16 Conto alla rovescia avvio Timer

Nella pagina di impostazione dell'arresto del Timer, premere il pulsante " $\wedge$ " o " $\vee$ " per aumentare o diminuire l'orario del Timer di 0.5 ore. Premere il pulsante "MENU" per salvare l'impostazione. Premere il pulsante "BACK" per tornare alla pagina precedente. Fare riferimento alla Fig. 17.

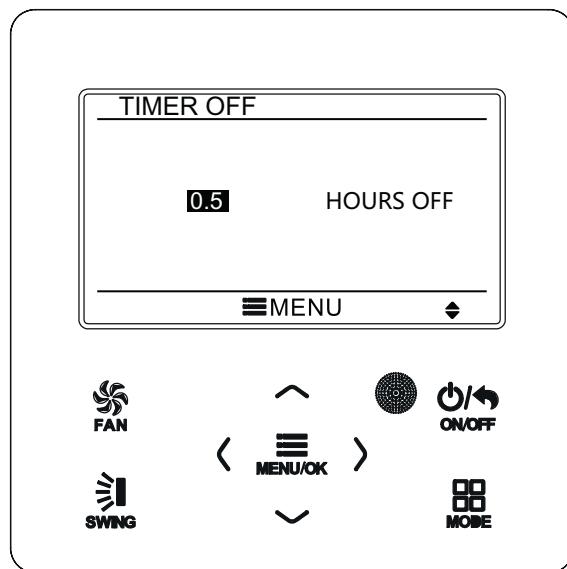


Fig. 16 Conto alla rovescia arresto Timer

Se la funzione Timer è attiva, le ore impostate diminuiranno all'aumento del tempo di

funzionamento dell'Unità. In questo caso, il numero di ore residue può essere visualizzato dopo l'accesso alla pagina relativa all'impostazione del Timer.

La funzione Timer può essere attivata una volta sola, poi viene annullata automaticamente.

**Nota:** Quando l'Unità è accesa o spenta, se la funzione Timer è attiva, essa viene annullata automaticamente.

### 3.11 Impostazione dell'ora corrente

#### 3.11.1 Impostazione del formato dell'orario

L'Utente può impostare il formato dell'ora adottando il sistema a 12 ore oppure a 24 ore. Selezionare il simbolo dell'orologio nella pagina del Menù, poi premere il pulsante "MENU", per accedere alla pagina relativa all'impostazione dell'orologio. Premere il pulsante "Λ" o "V" per selezionare il formato dell'ora; premere il pulsante "<" o ">" per selezionare il sistema a 12 ore oppure il sistema a 24 ore. Fare riferimento alla Fig. 18.

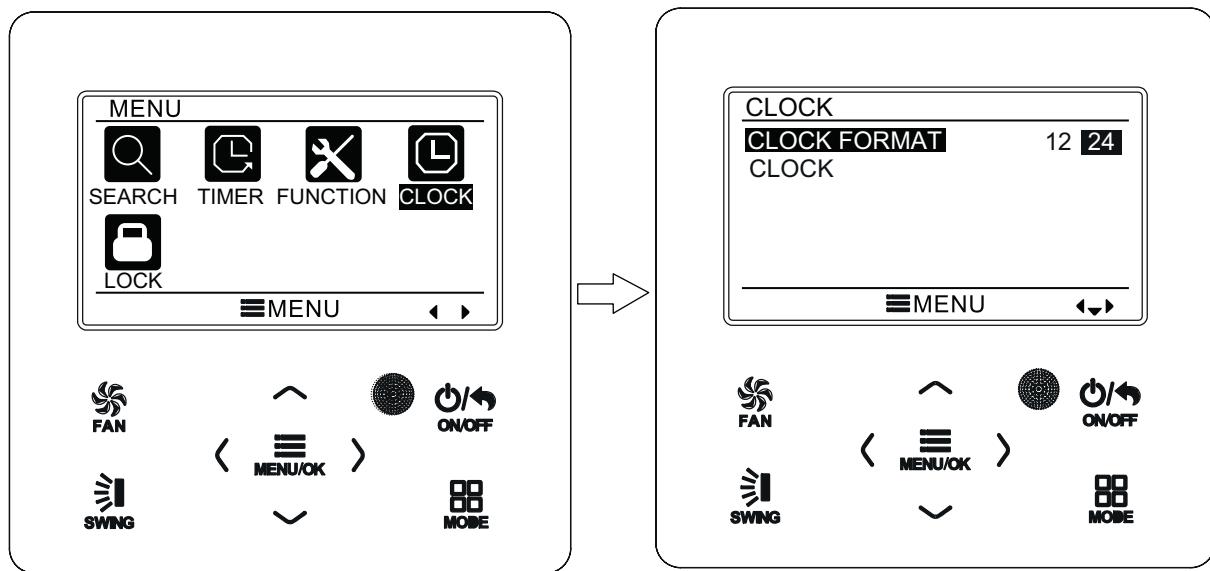


Fig. 18 Selezione del formato dell'ora

#### 3.11.2 Impostazione dell'orologio

Selezionare il simbolo dell'orologio nella pagina del Menù, poi premere il pulsante "MENU" per accedere alla pagina relativa all'impostazione dell'orologio. Premere il pulsante "Λ" o "V" per selezionare l'impostazione dell'ora; successivamente, premere il pulsante "MENU" per accedervi.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Selezionare il simbolo dell'orologio nella pagina del Menù, poi premere il pulsante "MENU" per accedere alla pagina relativa all'impostazione dell'orologio. Premere il pulsante "Λ" o "V" per selezionare l'impostazione dell'ora; successivamente, premere il pulsante "MENU" per accedervi.

Premere il pulsante "<" o ">" per selezionare le voci di impostazione: ora, minuti, anno, mese, giorno; premere il pulsante "Λ" o "V" per impostare il valore; premere successivamente il pulsante "MENU" per salvare le impostazioni. Fare riferimento alla Fig. 19.

**Nota:** Se l'Utente desidera utilizzare sia il Filocomando che il Telecomando, è necessario impostare l'ora corrente su entrambi.

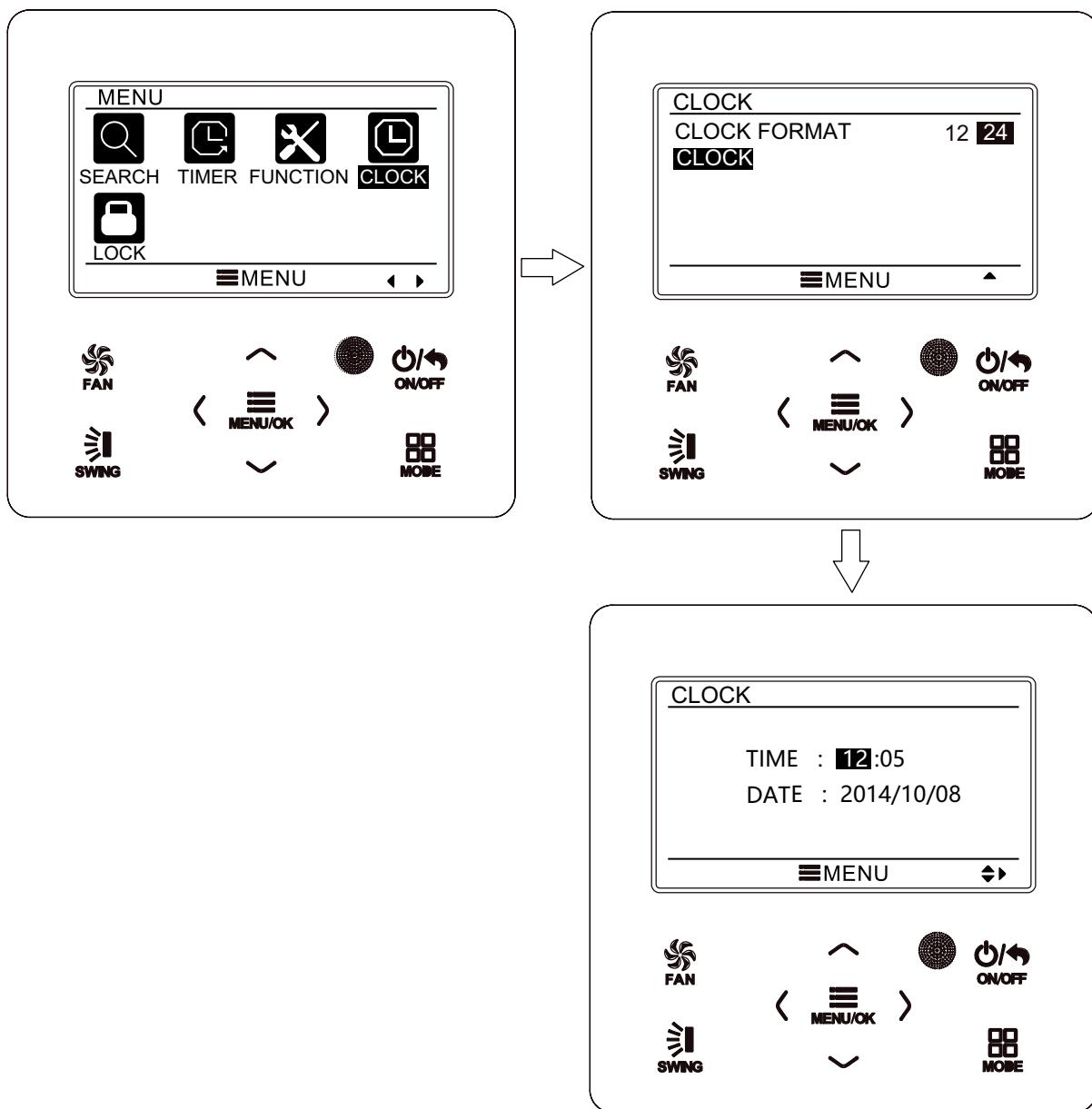


Fig. 19 Impostazione dell'orologio

## 3.12 Impostazione "LOCK" di blocco

Selezionare il simbolo di blocco nella pagina del Menù, poi premere il pulsante "MENU" per accedere alla pagina relativa all'impostazione del blocco. Premere il pulsante "Λ" o "V" per selezionare la voce da bloccare; premere successivamente il pulsante "<" o ">" per attivare o disattivare il blocco. Fare riferimento alla Fig. 20.

È possibile attivare il blocco delle seguenti voci: ON/OFF, impostazione modalità, impostazione temperatura, impostazione velocità ventilazione, tastiera. Una volta attivato il blocco, non è possibile impostare la voce corrispondente mediante i pulsanti.

Se la tastiera è bloccata, tutti i pulsanti non funzionano fino al ritorno alla pagina principale: procedere quindi all'operazione di sblocco, seguendo le istruzioni fornite nella pagina principale. Nella fase di sblocco, premere il pulsante "MENU", premere il pulsante "<" ed infine il pulsante ">" per sbloccare la tastiera.



Fig. 19 Impostazione di blocco

## 4. ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

### ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

#### 4.1 Parti e dimensioni del Filocomando

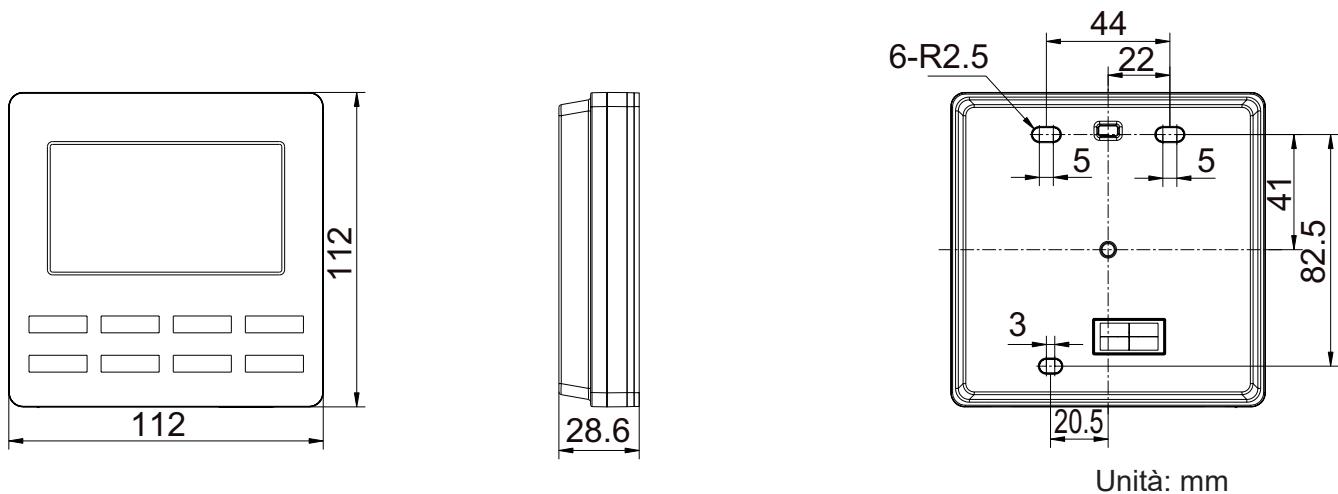


Fig. 21 Dimensioni del Filocomando

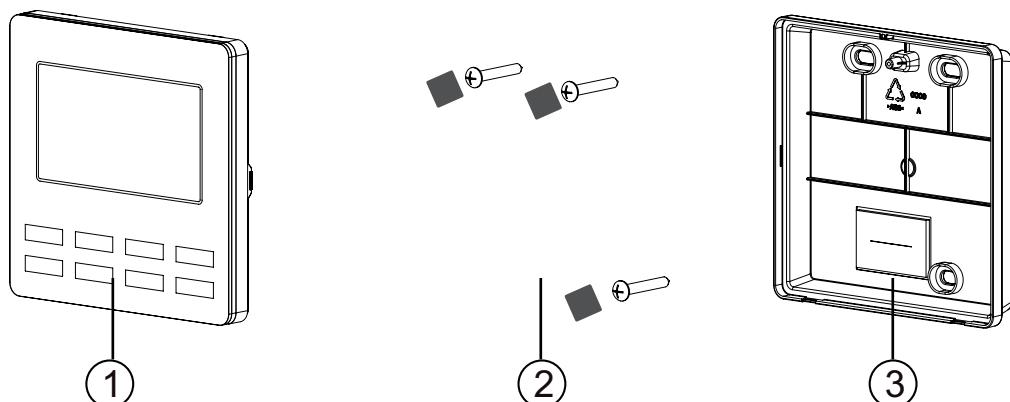


Fig. 22 Parti del Filocomando

N°	1	2	3
Descrizione	Pannello del Filocomando	Spugna 20x20x3 Vite M4x25	Base di montaggio del Filocomando
Quantità	1	3	1

#### 4.2 Requisiti di installazione

- (1) Non installare il Filocomando in luoghi umidi.
- (2) Non installare il Filocomando in luoghi esposti alla luce diretta del sole.
- (3) Non installare il Filocomando in prossimità di oggetti ad alta temperatura o in luoghi esposti a spruzzi d'acqua.

## 4.3 Metodo di installazione

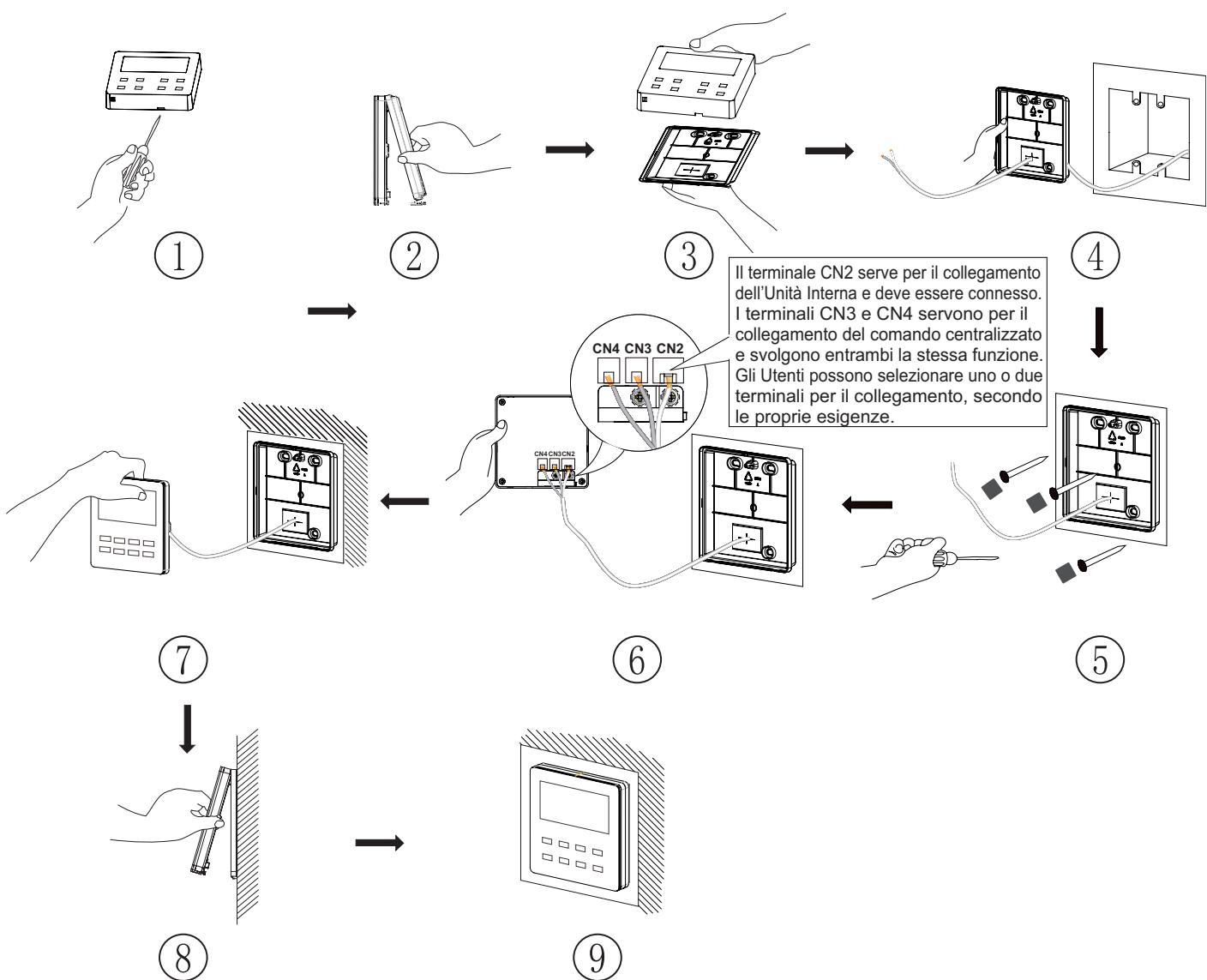


Fig. 23 Schema di installazione del Filocomando

La Fig. 23 mostra il semplice procedimento di installazione del Filocomando. Prestare attenzione ai punti seguenti:

- (1) Prima dell'installazione, scollegare l'alimentazione elettrica dell'Unità Interna;
- (2) Estrarre il cavo intrecciato a 4 fili dai fori di installazione e farlo passare attraverso il foro rettangolare dietro la base di montaggio del Filocomando.
- (3) Far aderire la base di montaggio del Filocomando alla parete e utilizzare la vite M4x25 per fissare la base di montaggio - con il foro di installazione - alla parete. Applicare la spugna 20x20x3 sul foro della vite, quindi esercitare una pressione con le dita, affinché sia fissata saldamente.
- (4) Inserire il cavo a 4 fili nell'apposita fessura del Filocomando; collegare successivamente il pannello anteriore della base di montaggio del Filocomando.

## ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

- (5) Bloccare il cavo a 4 fili nella scanalatura sul lato sinistro della colonna passacavi; posizionare il pannello anteriore del Filocomando sull'apposita base di montaggio.

### Note:

- Tenere i cavi di segnale e di comunicazione del Filocomando separati dai cavi di alimentazione e collegamento tra l'Unità Interna e l'Unità Esterna, con una distanza minima di 20 cm. In caso contrario, la comunicazione dell'Unità potrebbe non essere regolare.
- Se nella posizione di installazione, il Condizionatore è soggetto ad interferenze elettromagnetiche, i cavi di trasmissione del segnale e di comunicazione del Filocomando devono essere cavi schermati.
- Il terminale a 4 fili collega il Condizionatore, mentre il terminale a 2 fili collega il Comando Centralizzato. Il metodo di collegamento del cavo a 2 fili è il medesimo del cavo a 4 fili.

Per l'abbinamento con diversi Modelli, il cavetto adattatore e il cavo di collegamento sono forniti nella confezione del Filocomando. Fare riferimento alla Fig. A.



Fig. A: Schema del cavetto adattatore e del cavo di collegamento

- Se il Condizionatore è stato installato con il cavetto adattatore (Fig. C) utilizzato per il collegamento del Filocomando:

Utilizzare solo il cavo di collegamento (Fig. B) inserito all'interno della confezione del Filocomando. Collegare il terminale ② al terminale ④ del cavetto adattatore che è stato installato nel Condizionatore; inserire il terminale ① nel connettore CN2 del Filocomando. Se è presente un terminale di protezione ③, estrarre innanzitutto il terminale di protezione e successivamente installarlo.



Fig. B: Schema del cavo di collegamento: collegare il terminale ① con il Filocomando CN1; collegare il terminale ② con il terminale ④ del cavetto adattatore.

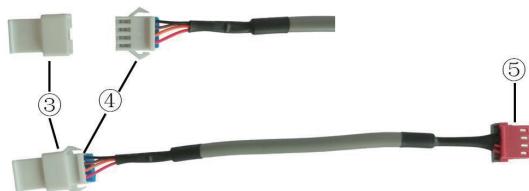


Fig. C: Schema del cavetto adattatore: il terminale ③ è il terminale di protezione; collegare il terminale ④ al terminale ② del cavo di collegamento; collegare il terminale ⑤ al terminale del Filocomando del Condizionatore.

- Se il Condizionatore non è stato installato con il cavetto adattatore (Fig. C) utilizzato per il collegamento del Filocomando:

Utilizzare il cavo di collegamento ed il cavetto adattatore inseriti all'interno della confezione del Filocomando. Rimuovere innanzitutto il terminale di protezione del cavetto adattatore e connettere il cavo di collegamento con il cavetto adattatore in base alla Fig. D; successivamente, inserire il terminale ① del cavo di collegamento nel connettore CN2 del Filocomando ed inserire altresì il terminale ⑤ del cavetto adattatore nel terminale del Filocomando del Condizionatore.



Fig. D: Schema al termine della connessione del cavo di collegamento e del cavetto adattatore: collegare il terminale ② del cavo di collegamento ed il terminale ④ del cavetto adattatore.

### 4.4 Smontaggio

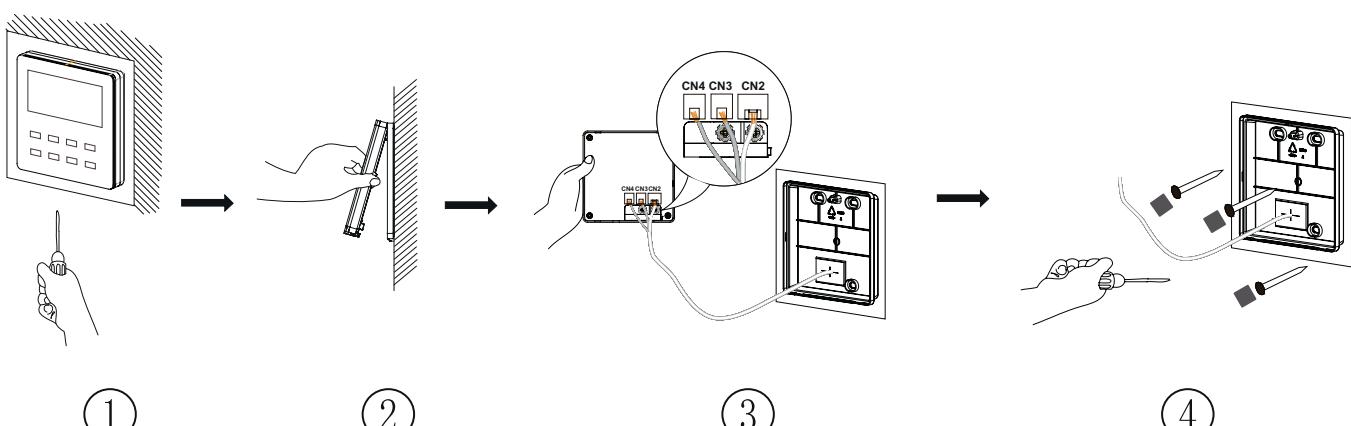


Fig. 24 Schema di smontaggio del Filocomando

NOTE

## NOTE

## NOTE

Due to on-going technological development of the Products by the Manufacturer, we reserve the right to vary the technical specifications at any time without notice.

A causa della continua evoluzione tecnologica dei Prodotti, ci riserviamo il diritto di variare le specifiche tecniche in qualsiasi momento e senza darne preavviso.

Avec le souci d'améliorer sa production, le Constructeur se réserve le droit de modifier les spécifications techniques des produits sans préavis.

Aufgrund der ständigen technologischen Weiterentwicklung der Produkte durch den Hersteller behalten wir uns das Recht vor, die technischen Spezifikationen jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



**MULTIWARM srl**  
Via della Salute, 14  
40132 Bologna Italy  
Tel. +39.051.41.33.111  
Fax +39.051.41.33.112  
[www.termalgroup.com](http://www.termalgroup.com)



[www.termal.it](http://www.termal.it)